

TIMPUL

Dlui 653
Cherecheș Dumitru, plugar
KISBÁNYA
Szatmár m. up. Alsófernezely

A MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK SZÓCSÓVE
ORGAN DE AFIRMARE AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA
REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: KOLOZSVÁR STR. DEÁK FERENC 36.
TELEFON: 17-49 Căsuța poștală Nr. 3

Costul abonamentului: Pentru țărani 15 P; preoți, învățători, funcționari 25 P anual. — Abonamentul general 30 P; pentru bănci, instituții și abonamentele de sprijin 50 P anual. — Abonamente în străinătate 40 P. anual.

Editor responsabil:
Prof. Dr. EMIL HAȚIEGANU
Redactor responsabil:
GH. V. GIURGIU

Timpul

Timpul tace și trece.
Iată-ne trecuți prin luna lui Cup-tor. Dumnezeu a trimis focul și căldura razelor de Soare să pârguiască tot bobul de grâu. Holdele s'au copt și ca un aur flaturat în vânt, se leagănă și se îngână în fața harnicului săcerător, care asudă din zori de zi și până'n seară, ca într'un adevărat cup-tor, pentru pâinea nouă și cu dor dorită de tot omul.

Pe miriște și pe margine de brează proaspăt răsturnată, clăile de grâu se însirue fără de număr, pe câmpii în-tinse, pe dealuri piezișe și pe văile serpuitoare, departe până unde poate ochiul să străbată zarea.

Măine vom putea să ducem presență din grâu nou, la Altarul Domnului, ca un slab semn de recunoștință pentru cerescul har, care a binecuvântat truda și sudoarea neostenitului plugar... Măine foamea va fi multumită cu pâine nouă... Măine, vom vedea rândunelele adunându-se în mare sobor, să-și aleagă prin vot universal și egal — exprimat însă pe față — conducători dibaci, să le conducă spre pământul făcătoarelor lor, în alte țări — peste mări, dincolo de munți și mări — unde apele nu îngheață, unde zăpada nu cade din văzduh, ci căldura se revărsă fără cheltuială peste orice făptură...

„Și iarăș vom exclama: Timpul tace, timpul trece. Sub gluga tăcerii sale, timpul ascunde trecutul și nu ne lasă să întrezărim nici viitorul; nici ziua de ieri, nici ziua de mâine nu le vom mai întâlni în cale.

Și ne învățăm adevărul vesnic, că trecutul nu mai este al nostru, iar ziua de mâine, încă, nu este a noastră a tuturor, ci a celui ce va fi dăruit de Domnul.

Clipa prezentă, singură ea, este a tuturor omule; deci nu o pierde de geaba, căci și această clipă fuge ca valul pământului de munte, și ca vântul trece peste capul omului. Învață ce fugară este orice plăcere a vieții. Învață, că viața este scurtă și este mult de învățat în viață, până la scara desăvârșirii și mântuirii.

Clipele zboară, zilele trec și anii se duc și se adevărește pentru tot omul. Că timpul toate le aduce, dar toate le și duce timpul.

El aduce primăverile dorite și iernile neașteptate; el duce verile călduroase cu toată părerea noastră de grâu.

Timpul aduce dorurile, dorințele și așteptările, el duce durerile, suferințele și desamăgirile.

Clipele trec, și vai toate ne vor fi socotite. Dumnezeu, dreptul Judecător, nu ne va număra anii vieții noastre după numărul lor, ci Domnul și Stăpânul nostru ne va cântări anii după fapte, și amar celui ce va fi găsit prea ușor la fapte, pe cântarul dreptății celei vesnice.

Ci ca să poți înfrunsa fapte vrednice de cântărit în fața Celui, care toate le-a rânduit cu număr, cu cumpănă și cu măsură, serie cu sânge pe ceasornicul din fața ta: toate bătăile ciastului, prin tic-tac, ne însângerează, iar ultima bătaie auzită de urechea noastră ne va ucide. Să nu uităm, că Domnul nu ne părăsește, fără numai în cazul când El este părăsit de noi, cu timpul care tace și trece. Zi după zi

Constataările

făcute de oamenii cu experiență — totdeauna sunt interesante, edificatoare și pline de învățământ.

E bine deci să fie cunoscute — mai cu seamă azi — când așa de rar ni-se dă prilejul să mai auzim și o vorbă înțeleaptă.

Lumea în general judecă lucrurile la suprafață — grăbit și numai ca pasere rară se mai ivește câte-un cuvântător — care se coboară în adâncimi pentru a scoate la lumină vorbe pline de înțelesuri, care să ne servească de călăuză pe cărările atât de întortochiate a zilelor ce le trăim.

Aci e imediat — chestia minorităților. Toți sunt experți în această materie — începând dela ultimul om din stradă — până la intelectualul din vârful piramidei sociale.

Chestia minorităților — o auzi discutându-se pe stradă, în restaurant, în călătorie pe tren, pe autobus.

Toți au soluții; unele mai radicale, altele mai îngăduitoare — dar în fine toți se ocupă de această problemă.

Din toată această babilonie — care e soluția? ultima soluție salvatoare?

Unii o cunosc, alții n'o vreau. La tot cazul problema minoritară — e una din cele mai grele — de rezolvit.

În primul rând sentimentul dreptății — să nu-ți lipsească; apoi să fii om și iarăși om, care să vezi în minoritar semenul tău — cu aceleași drepturi, cu aceleași obligațiuni.

Să nu vezi în el — o ființă — de calitate inferioară, la care cu dispreț te uîți. E om și el — ca și tine.

În zilele acestea contele Eszterházy János — cetățean slovac, ungar de baștină — a ținut la Universitatea din Debrecen — o conferință despre „chestiunea minoritară“ — făcând confrăților săi din Ungaria — foarte interesante constatări, care merită să fie cunoscute și de noi.

Contele Eszterházy vorbind de chestia minoritară — a spus, că „ACEASTA NU POATE FI REZOLVITĂ NICI PRIN URĂ, NICI CU FORȚĂ“.

„Dacă voim — spune d. Eszterházy — ca și alte națiuni să ne cinstească, atunci să le cinștim și noi, încă și în cazul, că ei ar fi mai mici la număr, sau dacă nu stau pe aceeași treaptă de cultură, ca ungurii.

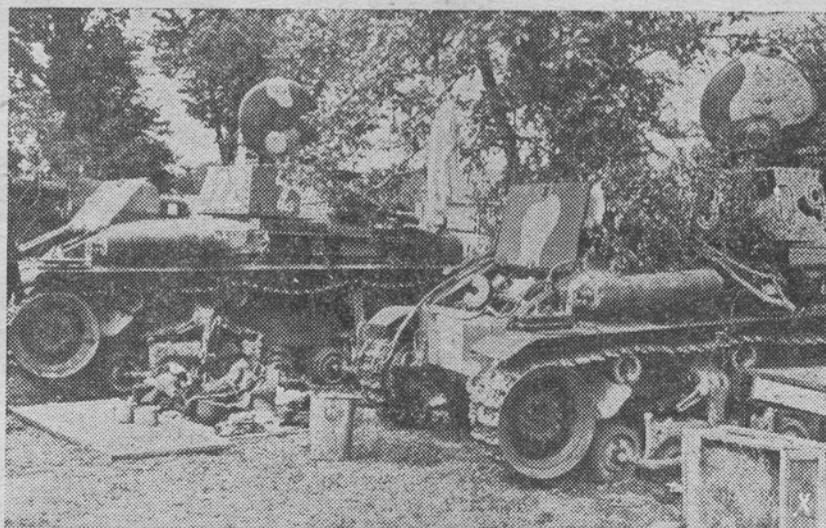
Dar să nu uităm nici aceea, că națiunile trezite la conștiință din vecinătatea Ungariei petrec cu atențiune tot ce se petrece în Ungaria!

A spus mai departe conferențiarul, că:

„Cunoaștem din experiență nemijlocită — câtă grijă și greutate pretinde cărmuirea unui stat locuit de mai multe naționalități — în epoca de azi a naționalismului.

De aceea noi — zice dsa — ungurii în afară de hotarele Ungariei, cu admirație sinceră petrecem cu atențiune politica minoritară a contelui Teleki Pál — în liniile ei mari și în spiritul ei înalt.

Înțelepciunea și... previziunea politice maghiare se manifestă în această politică, care asigură libera dezvoltare, libertatea culturală a naționalităților; care a votat legea pentru apărarea naționalităților; care interzice desnaționalizarea, și face cu putință — ca copiii tuturor naționalităților din Ungaria, să poată studia în limba lor maternă — în toate tipurile de școală“.



TANKURILE ARMATEI SLOVACE GATA DE LUPTĂ PE FRONTUL DIN RĂSĂRIT

trece; și așa trec zilele mântuirii și cugetă că e perdată ziua, care nu se mai întoarce niciodată. Deci timpul, cu drept cuvânt, poate fi socotit ca cel mai prețios dar dela Dumnezeu, pentru a dobândi izbăvirea.

Înțeleptul Seneca predica Romanilor: că ei petrec o parte a vieții fără a face ceva; și-și petrec o mare parte din viață făcând tot răul; astfel le

trece viața fără a face ce trebuie. Oare astăzi cum ne trece viața noastră?

Osândit este cel ce se fălește zicând: pierd și eu timpul.

Da, viața noastră așa este: e scurtă, plină de tristețe de morburii, frică și suferință, dar folosind înțelept timpul ajungem la biruință.

D. E. SÂNICOARĂ

Ce scrie presa maghiară

Agitațiile dlui Benes

PESTI HIRLAP publică un articol despre agitația politică din străinătate a președintelui Benes, din care extragem cele ce urmează:

„Adepții lui Benes lucrează în străinătate pentru reînvierea statului cehoslovac cu aceleași metode cu care au lucrat în timpul războiului mondial pentru întemeierea acestui stat artificial.

„În America, mișcarea Cehiei-mari editează reviste, publică manifeste și folosește și coloanele ziarelor americane pentru a face o cât mai mare publicitate planurilor sale. — Biroul ei central urmărește cu atențiune presa și nu pierde niciun prilej de a strecura punctul de vedere ceh, când într'o gazetă, când într'alta. Manifestele sale apar într'un număr mare, care arată cu ajutorul hărților noua organizare a Europei, cu noua Cehoslovacie mărită, care va fi una din „marile puteri“ ale Europei Centrale, dacă Benes va conduce din umbră pe conducătorii conferinței de pace și hotarele noii Europe, se vor trasa după concepția lui.

„În hărțile cehe răspândite în timpul războiului mondial, emigranții au ruga sfătuiam pe aliați să îmbrucătească monarhia! Hărțile de atunci erau mai modeste, decât cele de acum, pentru că ceva lăsau totuși din Ungaria. Acum încă îndrăzneala cehe nu cunoaște margini: Ungaria, ca stat independent, vrea să-l ștergă de pe suprafața pământului. În hărțile sale, Ungaria figurează ca o provincie a Mării Cehoslovacii.

„Nu dăm o importanță prea mare visurilor cehe, dar credem, că ar fi tot așa de mare greșală să nu luăm act de ele. E cert, că Ungaria nu mai stă așa de singură și de necunoscută în fața lumii ca acum douăzeci și doi de ani. Marile puteri conducătoare ale Europei sunt în clar cu acea misiune istorică pe care a împlinit-o secole de-a rândul în serviciul civilizației. Dar odată am simțit pe spinarea noastră ce urmări tragice pentru națiune poate să aibă o campanie de propagandă și de calomnie care nu e respinsă la timp.“ (17. VIII. 41.)

Politica socială a guvernului

„Népszava“, comentând unele măsuri de politică socială ale guvernului, scrie:

„Când vorbim de politică socială, la dreptul vorbind, ar trebui să ne extindem la analiza întregii politici economice, convingerea noastră fiind că izolat nu se poate face o politică socială cu bun rezultat, pentru că spiritul social trebuie să se manifeste în toate măsurile, în toate faptele.“

„Să ne oprim numai asupra uneia din problemele multiple ale politicii sociale, care e mai actuală. Aceasta e politica prețurilor și, în strânsă legătură cu ea, politica impunerilor. Mărirea impozitelor hotărâtă de curând e motivată, desigur, de cheltuielile în plus ale statului, făcute din cauza împrejurărilor excepționale, dar trebuie să se aibă în vedere neapărat că, în mod natural, mărirea impozitelor produce o anumită ridicare a prețurilor. Ridicarea prețurilor cu menținerea acelorași salarii influențează păgubitor raportul dintre pro-

(Continuare în pag. 6-a)

Nicula lăcaș al spiritualității românești

I. P. S. Episcopul dr. IULIU HOSSU în mijlocul zecilor de mii de credincioși la „Sf. Mărie Mare“

Praznicul luminat al Adormirii Preacuratei Fecioare cu pelerinajul îndatinat din această zi la sf. Mănăstire a Niculei a intrat de mult în tradiția maselor românești de pe aceste plaiuri ardeleni, pe cari nimic nu le poate împiedeca să se înfrățescă de acest prilej unic în mănăstire. Nici chiar norii năpraznicelor încăleștări, nu au putut opri șuvoaiele de popor să alerge cu mic cu mare, opincar sau intelectual, la acest ocar al spiritualității românești ardeleni pentru a-și adăpa sufletul însetat de credință, lumină și nădejde.

Pentru cei mulți cari au avut deja prilejul să cerceteze Nicula cu așezământul ei miraculos de închinare și reculegere, șirele acestea le vor ajuta la rememorarea unor momente fericite petrecute acolo, iar pentru ceilalți vor servi ca un modest izvor de cunoștințe și am vrea să-i îndemne a încerca să bătătorească această cărare.

La o distanță de 5 km. spre Sud-Vest dela Szamosujvár, la picioarele unui deal împădurit, se întinde într-o modestă, dar îngrijită așezare, satul Nicula. De cum intri, fără să vrei te simți stăpânit de fiorii unei adieri de miresme sfinte ce se desprinde din cadrul pitoresc al naturii, din răstignirile de pe la răspântii la picioarele cărora vezi pelerini îngenuchiați în pioasă reculegere sau din icoanele ce străjuesc



Egumenul mănăstirii P. C. LEO MAN, întâmpină pe Inaltul arhiereu.

pe frotispiciul caselor, zugrăvite de cucernicii niculeni de odinioară, căci e bine să se știe, că din timpuri vechi niculenii depindeau arta mănăstirii penelului, constituind aceasta un fenomen unic pentru satele noastre ardeleni.

Nicula e un sat curat românesc, cu aproape o mie locuitori, pe care documentele istorice îl amintesc pe la anul 1326, iar tradiția ne afirmă, că numele acesta i-ar proveni dela un cucernic locuitor, Niculae.

SPRE MĂNĂSTIRE LA ICOANĂ

Lăsând satul în urmă cu casele lui pitite printre pomi, sui cale de 1 km. spre Răsărit un drum costis și anevoios la capătul căruia într-o poiană încântătoare încadrată din trei părți de cununa maiestooasă a unei păduri masive de stejari bătrâni, se profilează falnice turnurile mănăstirii celei noi care adăpostește acum celebra icoană „făcătoare de minuni“ a Preacuratei. Mai la vale se ascunde modestă, înfruntând urgia vremilor vechea bisericuță de lemn — lăcașul de odinioară al icoanei miraculoase, zidită între anii 1700—1712. Azi pelerinii atrași de faima ei, îi sărută pereții din bărne înegrite de fumul tămâii sau scormonesc țărâna dela piciorul altarului — pe care era așezată icoana — adunându-o în marame pentru a o păstra ca o sfântă amintire și ca leac tămăduitor...

Comoara sfântă și neprețuită a mănăstirii dela Nicula este icoana Preasfintei Fecioare Maria ce împodobeste mărul iconostas care, recent construit, constituie o capodoperă de artă nemai întâlnită. A fost pictată la anul 1681 de preotul român iclodean Luca, om evlavios, aprins de o devoțiune deosebită față de Preacurata. Imaginea înfățișează chipul Maicii Domnului în brațe cu Pruncul Isus. Figura lunguiață a Preacuratei este redată în culorile aurie a spicului de grâu, iar ochii negri foarte expresivi cari au particularitatea că din orice parte privești icoana, ei sunt îndreptați spre tine urmărindu-te cu blândețe mângăitor. Fruntea e ascunsă după un voal de culoare cerului peste care coboară din creștet în falduri armonioase, o haină purpurie umbră cu negru și albastru.

Miracolul, s'a produs în iarna anului 1694 în fața mai multor ofițeri și soldați cari întâmplă-

Comoara sfântă a Niculii



Icoana Făcătoare de minuni

tor trecând pe acolo s'au abătut pe la mănăstire și deodată, cum priveau admirativ icoana, au observat cu surprindere că din ochii Preacuratei se prelingeau pe obraji în jos lacrimi adevărate. Vestea a fost repede difuzată în tot satul și credincioșii înfrunte cu preotul de pe atunci „popa Mihai“ sosiți în grabă, nu avură decât să confirme faptul miraculos.

Tradiția populară bogat țesută în jurul acestei intervenții supranaturale susține, că toți acei cari au alergat în timpul celor 26 de zile cât a durat minunea la Nicula și s'au închinat icoanei, au fost scutiți de măcelul tătarilor cu care se purta pe atunci războiu.

Astfel au luat ființă primele pelerinaje la mănăstirea Niculei — la început în număr mai restâns, iar apoi an de an tot mai mulți, ajungând ca în ultimii ani să se strângă aici la picioarele Preacuratei mase uriașe de pe toate meleagurile ardeleni.

O zi la Mănăstire

Am urmărit cu o zi mai înainte de marele praznic, sus, de pe creasta unui deal, șirurile de pelerini, nesfârșite șiruri cari urcă sau coboară pe multiplele cărări ce converg spre Nicula. Ei vin cu pasul agale, obosiți, fie de povara anilor sau de drumul lung ce l-au străbătut prin arșița unei adevărate zile de vară, în frunte poartă prapori, steaguri sau icoane împodobite cu panglici, flori și busuioac. Văile și desișul codrilor ce împrejmuesc răsună de cântece de slavă și mărire:

„Cu cântare de mărire
Plecăm azi la mănăstire
Lăudând pe Maica sfântă
Pe fecioara cea mai blândă..

Când în cale ostenim
Din suflet la ea gândim.

Când l'al Ei loc sfânt sosim
Cu toți întinerim,
Osteneala grea uităm,
Pe Fecioara lăudăm“.

Grupurile de credincioși se adună, se adună mereu până'n asfințit pe vastul teren în formă de amfiteatru dintre mănăstire și pădure. Se închiagă un imens furnicar de vietăți împetriștat de multicolorile portului pitoresc al diferitelor regiuni ce-l reprezintă.

Deși au parcurs zeci de kilometri pe jos, oboseala dispăre aici și procesiuni nesfârșite se împletesc în jurul mănăstirii în cântece de adorare:

Marie, sfântă Fecioară
Gândul meu la tine zboară.

Marie! lăudat nume
Ascultă a mea rugare:
Cere-ne la toți iertare...

...pentruca apoi să între în mănăstire — ultima etapă — unde poșternuți în pioasă reculegere și adâncă venerație în fața icoanei Preacuratei îi închină imn de slavă:

„O icoană preacinstită
De creștini, de toți iubită
De dar și minuni vestită.

NICULA 1941.

Anul acesta, anul celei mai cumplite încăleștări dintre popoare, pelerinajul dela Nicula, s'a desfășurat în împrejurări cu totul excepționale. Pentru viregia vremilor ce le străbătem au lipsit multe mii de bărbați dintre acei ce erau înfrății cu mănăstirea Niculei. Au venit în schimb la Sf. Mărie Mare mulți moșnegi, soții mai ales mame — mii de mame — care s'au imobilizat la picioarele Maicii îndurării, ca sub ocrotirea Ei să asedieze Cerul cu rugile lor fierbinți și să dobândească mila lui Dumnezeu revărsată în binecuvântări cu pace și dreptate. De Sf. Mărie a fost cea mai tumultuoasă manifestare a conștiințelor indisolubil unite în tot ceea ce chează și cheazăște în modul cel mai pregnant vierea noastră peste veacuri. Simfonia inimii celor departe s'a îmbinat cu rugile zecilor de mii cari au avut fericirea de a putea fi de față într'un prinos smerit de închinare și supunere Celei care prin întepunerea Sa, poate dobândi totul dela Cel Atotputernic.

Tu între noi te-ai așezat
La Nicula'n loc curat.

Tu cunună îngerească
Mireasă dumnezească
Tu ești cea mai sfântă floare
Aleasă între fecioare.

O Marie lăudată
Ție-ți ne rugăm curată
Fii cu noi îndurătoare
Și de grije purtătoare.

De 'ntristare și nevoi
Să ne mântuești pe noi...

E pe 'nserat. De după coama unui deal soarele-și aruncă ultimele-i raze spre Nicula și acest moment în lipsa dangătelui melodios al clopotului celui mare din turla mănăstirii care azi tace, vestește Vecernia. Mulțimea, care până acum se agita încoace și încolo s'a oprit deodată pe loc și în liniște și reculegere ascultă cântarea stihirilor și a stihirilor cu troparul Adormirii. Un călugăr cu înfățișarea impunătoare, barba și tâmplele încăruntite, figura blândă și privirea părintească, rostește cu vocea-i profundă cuvânt de preamărire cu învățături bogate. E superiorul mănăstirii, vrednicul păr. egumen Leo Man.

Se înoptează deabinelea. Soarele de mult s'a dus să se culce. Nimeni nu-l urmează însă, că priveghează în noapte în reculegere adâncă



Un colț din marea de credincioși ascultând predica

cu ochii deschiși și gândul la cea care mas „după naștere, Fecioară și după moarte“... Mulți s'au așezat pe jos pe plaiumezit de răcoreala nopții de unde nu se mișca până după praznicul de a 2-a zi. Săcuri prețioase pentru care mâine se va mare luptă de înghesuială deși platoulul mănăstirii cuprinde atâtea mii de patrați. Mulți însă, cu prapori în frunte icoane purtate pe brațe, continuă să facă procesiuni în jurul mănăstirii până târziu în zori zilei, cântând cântece izvorite din rația poetică și mistică a poporului românesc. Până la depărtări adânci acordurile imens cor alcătuit din mii de glasuri ce iluzia fermecătoare a unui vis de basm, pe aripile undelor cuvintele stăruitoare:

...Marie! O Marie!
Maică sfântă a noastră-ne!..

Farmecul de odinioară al acestor nopți priveghere era cuprins în marea nesfârșită lumină aprinsă cari ofereau ochilor o strălucire în fața căreia condejul cel mai înșelător devenea neputincios. Acum în această noapte au rămas reci și stinse în mâinile celor cari le poartă, în schimb cerul s'a milostiv și plinește această opreliște cu seninul albastru al lui său și bolta înstelată, mai înstelată decât când.



I. P. S. Sa vorbind mulțimilor.

Ochiul ți se desfată pios la scenele înfățișează privirii, pline de adâncă emoție și ar cutremura și cea mai împietrită inimă se ziu în noapte când aiurea somnul și în au îmbrăcat în haina lor prietenoasă în vicață, aici vezi încă moșnegi și babe cu nuți cu fruntea proptită de pereții mănăstirii cu palmele încheștate în rugă sfântă, iertare și mângăiere, pentru o durere suferință ascunsă. I-ai crede adormiți această poziție nemișcată, apropiindu-te de ei le auzi murmurul buzelor lor, stins. Mai jos, în jurul micuței biserici bărne învechite ți-e dat să vezi exemplul mai aspre pocăințe: femei bătrâne răsce în coate și genunchi înconjurându-zeci de ori și sărutând la scurte intervale mântul sfânt lor.

Din Ceruri Preacurata privește ducând toți aceștia și desigur le va fi ajutat să scape de pe umerii sufletului povara pe care o culese în această lume plină de răutate și rădelegi...

Tot ce te înconjoară, ultimul firicel de bă, îți cântă suavitatea acestei atmosfere balsamată cu miresme îndumnezeite. Fiecare vrei, ochiul ți se umezește și te întrebă neștiind, că oare de ce totuși e atâta durere în lume...

...încet, încet noaptea s'a scurs și înarariște a pădurii se mijește de ziua.

PĂSTORUL CEL MARE ÎN LOCUL TURMEI

E zi de sărbătoare, zi mare: e praznicul luminat al Adormirii Preacuratei, e Mărie Mare. Soarele își trimite darurile sale binecuvântate. Toată firea tresăltă în simțire înviorată.

Tot fastul praznicului crește în marea prezență la această sărbătoare a Inaltului titlu Episcop Iuliu „vlădicul“ care vine de an la Nicula să creșească alături de credincioșii săi dela Dumnezeu — prin întepunerea Preacuratei îndurare și iertare, să se înfrățescă tuturor arhiereasca sa binecuvântare să mângăie prin cuvântul său cald și înțeles de o atât de părintească dragoste pe acei pe care gândul bun i-a mânat la

(Continuare pe pag. 3-a) int

PAGINA COOPERATIEI

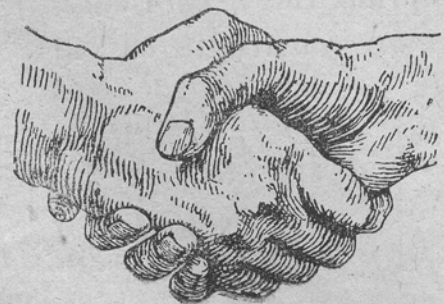
Ridicarea nivelului de viață prin cooperatie pentru înlăturarea conflictelor dintre popoare

În declarațiile pe care le-au făcut în ultimul timp diverși oameni de stat cu privire la principiile ce trebuie să stea la temelia viitoarei păci, s'a exprimat nu odată gândul, că una din condițiile pentru o pace durabilă, este ridicarea nivelului de viață al popoarelor mai înapoiate din punct de vedere economic. Cât de important este realizarea acestui gând, nu numai pentru bunăstarea și tericirea popoarelor respective, dar și pentru înlăturarea unui izvor de nemulțumire producător de noi ciocniri sângeroase între popoare, se poate vedea din consecințele internaționale nefaste ale deosebirilor de nivel economic între popoare.

Este știut, că pe piața internațională, concurența unui producător cu un nivel de viață mai scăzut se face în paguba producătorului al cărui nivel de trai e mai ridicat. Prin această concurență, se ajunge la coborirea nivelului de trai mai înalt, ceea ce dă naștere la nemulțumiri grave, la tulburări interne și, în cele din urmă, la conflicte internaționale. Scăderea nivelului de viață, prin urmare, nu este de dorit, dar ea continuă să survină, între alte cauze, atata cât în alte părți sunt producători, care se mulțumesc cu mai puțin. Deaceia, este nevoie de ridicarea popoarelor cu un nivel de viață inferior pentru menținerea relațiilor internaționale amicale.

Atragerea popoarelor mai înapoiate economicește, a popoarelor agricole cu o producție orientată numai spre satisfacerea necesităților proprii, în sfera economiei de mărțuri n'a dat întotdeauna roade îmbucurătoare pentru acestea. Față de posibilitățile pe care le dă tehnica și știința, ele au câștigat foarte puțin și au pierdut destul. Ele au câștigat adică, unele cuceriri generale ale umanității, dar în schimb au intrat în răgașul procesului de pauperizare și proletarizare. Deosebirea dintre nivelurile de trai al acestor popoare și al celor industrializate crește în fiecare an, cu fiecare zi. Aceasta înseamnă, că într-o dominație a sistemului economiei de mărțuri nu e posibilă ridicarea nivelului de viață a popoarelor agricole sau semi-agricole despre care vorbesc oamenii de stat. Popoarele vor făuri, fără îndoială noi cadre în care va curge torentul vieții după războiu și torentul însuși va zdrobi zăgazurile care i-ar împiedeca înaintarea. Oamenii de stat știu aceasta și nici ei nu își închipuiesc, că viitoarea pace nu va aduce schimbări în structura societății. În noile forme de viață, care vor veni, cooperatia, care și propune între altele ridicarea nivelului de viață al oamenilor, va avea un rol mare. E destinată să aibă un rol și datorită faptului, că la baza ei stă principiul păcii, al colaborării și nu al luptei. Prin experiențele pe care le are pe tărâmul economic, în străduințele sale de eliberare a mulțimilor producătoare și consumatoare de sub atotputernicia regimului capitalist, cooperatia va fi una din organizațiile prin care popoarele înapoiate economicește, vor putea ajunge la o dreaptă valorificare a muncii lor, pentru a-și asigura o viață mai bună. În acest fel vor dispărea deosebirile între nivelul de viață al producătorilor din diferitele țări și la aceasta se va ajunge nu prin coborirea nivelului superior la cel inferior, ci prin ridicarea nivelului inferior la nivelul de viață superior.

Greutățile economiei de războiu ca și în războiul trecut, îi dă de pe acum mișcării cooperative multe posibilități de lucru. Sfârșitul războiului îi va deschide un vast câmp de activitate și nebanuite perspective.



Ce este cooperatia?

Oricine se apucă de un lucru oarecare, trebuie să știe ce vrea anume și ce mijloace are pentru a-l duce la îndeplinire. Pentruca un lucru ce trebuie făcut în comun, să fie dus la bun sfârșit, dacă cei ce s'au întovărășit la muncă, se conduc singuri, e nevoie ca fiecare în parte să fie pătruns de rostul aceluia lucru, să cunoască îndatoririle ce le are și să le îndeplinească cu credință. Tot așa, pentru ca o cooperativă să funcționeze bine și să aducă roadele așteptate, deoarece și aici se lucrează în comun și fiecare este părtaș la conducere ca și la răspundere, e nevoie ca toți membrii ei să știe ce este cooperatia, să cunoască ce sunt și cum lucrează cooperativele și să urmeze rânduiala lor.

Cuvântul „cooperatie“, luat singur, înseamnă lucrare laolaltă, în comun, lucrare în tovărășie; când numim cu el mișcarea cooperativă, înțelesul lui e mai cuprinzător și înseamnă orânduiala economică de întovărășiri libere, făcute sub forma unor întreprinderi colective (cooperativele), pentru îndeplinirea unor trebuințe comune.

Nevoia oamenilor de a se întovărăși pentru a face un lucru pe care unul singur nu-l poate face, e tot așa de veche, ca și omenirea însăși. Societatea omenească străveche are la temelie sa tocmai această întovărășire: Oamenii lucrau în comun și rodul muncii lor îl împărțeau întreolaltă, după nevoile fiecăruia. Mai târziu, după ce necesitățile economice au născut orânduirii în care oamenii au început să lucreze fiecare pe socoteala sa, organizații economice colective pentru îndeplinirea unor lucrări comune au rămas în ființă și pe mai departe și le găsim, sub deosebite forme, la toate popoarele, din cele mai vechi timpuri până în zilele noastre.

Poporul nostru cunoaște și el astfel de întovărășiri pentru împlinirea unor treburi comune ale sătenilor. Tovărășiile pentru pășunat, pentru folosirea lemnului din păduri, stănele, cirezile — unde sătenii, ca și la cooperative, încredințează pe unii dintre ei în schimbul unei plăți ca să le îngrijească oile și vitele, să strângă laptele, să facă pentru ei cașul — și multe alte lucrări de acest fel, sunt nelipsite și obișnuite vieții noastre sătești.

Totuși, întovărășirile acestea sătești sau din trecut, nu sunt cooperatie în înțelesul pe care-l dăm acestei mișcări, iar tovărășiile acestea, oricât ar aduce cu unele feluri de cooperative, nu sunt chiar cooperative. Cooperatia așa cum o înțelegem noi astăzi, s'a ivit numai în secolul trecut. Nașterea ei este legată de orînduirea capitalistă, cooperatia fiind unul din mijloacele de apărare ale mulțimilor apăsate și sărace împotriva relelor acestei orînduirii.

Semnul de căpetenie al orînduirii capitaliste este, că în aceasta precumpănește întreprinderea capitalistă, adică acea formă de gospodărie, care nu lucrează pentru acoperirea nevoilor materiale (hrană, îmbrăcăminte, locuință, unelte, cărți și altele) ale persoanei sau ale grupului de persoane, care face aceste lucruri, ci ca să facă mărfuri, din vânzarea cărora se urmărește înmulțirea banilor (a capitalului, de aceea i-se zice acestei orînduirii: capitalistă), care s'au pus în întreprindere, cu un cuvânt se urmărește profitul. O parte din relele acestei orînduirii izvoresc tocmai din faptul, că totul e marfă de vânzare, totul se face în vederea profitului și nu pentru îndeplinirea nevoilor pe care le au oamenii. Profitul se capătă pe două căi: plătiind cât mai ieftin munca acelora, care produc lucrurile de care au oamenii nevoie și vânzându-le cât mai scump. Asta este așa că, mai întâi, acela care are fabrică și tot ce e nevoie pentru fabricație (mașinile, materiile prime din care se fac lucrurile, forța, care mână mașinile), nu plătește întreaga valoare a muncii, care s'a pus în facerea lucrurilor, deci diferența o bagă în buzunar, iar în al doilea rând el vinde mai scump aceste lucruri decât l-a costat fabricarea lor. Căci, în preț el socotește nu numai scoa-

Rânduri către plugari

Ce este cooperatia?

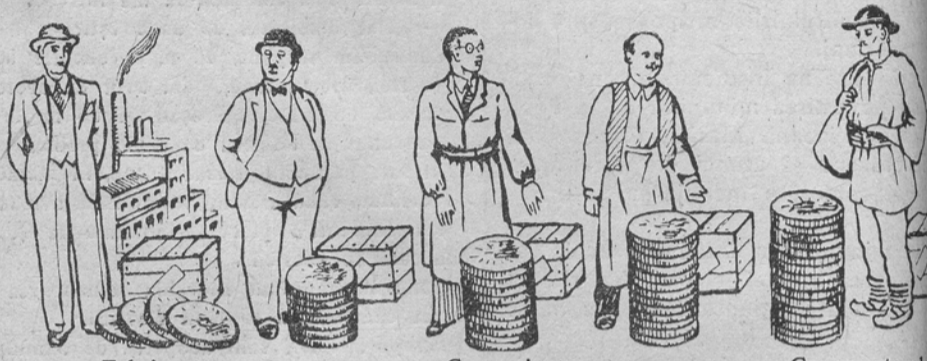
terea cu timpul a banilor cu care a făcut fabrica și mașinile (amortizarea lor), costul materiilor prime, salariile muncitorului și plata sa proprie și toate cheltuelile ce le are, ci și un profit, pe care bineînțeles, îl vrea cât mai mare și-l menține, dacă nu este concurență, adică nu se arată pe piață, altul cu aceeași marfă, pe care o vinde mai ieftin. Și pentru ca acest profit să fie cât mai mare, cei ce produc, trebuie să lucreze cât mai mult și cât mai ieftin, iar cei ce întrebuițează bunurile produse de aceștia (consumatorii) să le cumpere cât mai scump. Izvoarele

profitului sunt, așa dar: muncitorul și sumatorul.

Dar pe piață, prețul lucrurilor este mare, decât l-a hotărît producătorul, bricantul sau concurența, căci în orice reea de azi consumatorul nu primește decât fa deadreptul dela producător. Ea din mână în mână dela fabricant la comerciantul, care vinde în mare (angela dela acesta la comerciantul mijlociu dela acesta la negustorul cu mărțuri (detailist). Și cum fiecare din aceștia trebuie să trăiască și fiecare mai vrea să și un profit din această mijlocire, se scumpește, întreit sau împătrit, ajunge la consumator.

În chipul de mai jos se vede bine se scumpește marfa când trece dela bricant prin mijlocitori (intermedii) la consumator:

CUM SE SCUMPEȘTE MARFA?



(Fișicul de bani de lângă ladă arată cum crește prețul când marfa trece prin mai multe mâini.)

La prețul fabricantului, negustorii adaugă, așa, că consumatorul plătește întreit sau împătrit.

Fabricantul își scoate profitul dela muncitor, comerciantul, după cum am văzut mai sus, dela consumator. Și acest lucru se întâmplă cu toate mărfurile, în industrie ca și în comerț (cu mărfuri și cu bani — comerțul bancar) și în agricultură. Așa, cum munca lucrătorului nu e plă-

tită cum se cuvine, nici rodul muncii lucrătorului nu are prețul adevărat, drept pentru că e nevoit să-l vândă la mijlocitorilor, care, până să ajungă la consumator, le scumpește de mai multe ori, în timp ce plugarii și consumatorul trebuie să cumpere scump la mijlocitor tot ce-i trebuie pentru bunăstarea sa.

În chipul de mai jos se înfățișează

CUM ÎȘI VINDE PLUGARUL RODUL MUNCII SALE ȘI CUM O CUMPEȘTE CONSUMATORUL?



(Fișicul de bani de lângă sacul cu produse agricole arată cum îi crește prețul când produsul trece prin mai multe mâini.)

Plugarul primește un preț de nimic, pe când consumatorul plătește de patru ori mai mult.

Aceste rele ale orînduirii capitaliste au deschis ochii unora din cei năpăstuiți de

ea și ca să scape de ele, s'au întovărășit în cooperative, cu ajutorul cărora au lăturat acei care scumpesc viața, muncii și în felul acesta își îmbunătățesc traiul de toate zilele și pășesc spre viață mai luminoasă și mai fericită.

Știri pentru cooperative

Nouile statute și imprimarele necesare pentru adunările generale extraordinare, cari urmează să hotărască adoptarea acestor statute, se găsesc la „Plugarul“ Centrala Cooperativei Românești, Kolozsvár, Horthy-ut 40. Cooperativele cari nu vor primi statutele și imprimarele prin organele de control ale Centralei, sau prin poșta până la 5 Septembrie a. c., se vor adresa Centralei.

ȘTIRI DIN ROMÂNIA

Consiliul de aducție al Institutului Național al Cooperatiei a delegat pe d. prof. A. Cardaș, membru în Consiliu și pe părintele Pavel Guciuja, cenzor, cu îndrumarea și organizarea pe teren a vieții cooperatiste din Basarabia. Se va da o mare atențiune Cooperativei de consum și aprovizionare.

Pentru transportarea peștelui dela diferitele cherhanee la punctele de desfacere, Institutul Național al cooperatiei a achiziționat două

barcaze pe care le-a botezat: unul „Fotocul“ (capacitate 10.000 kg.) și altul „Spiru Ret“ (capacitate 20.000 kg.).

Aceste două vase brăzdează zilnic Dunărea până departe în deltă, iar întotdeauna apropiat credem că vom avea plăcută anunțăm proprietatea cooperatiei și marii de cereale, așa cum pe vremuri vizionarul Dumitrescu Bumbescu.

Institutul Național al Cooperatiei a ratat imobilul din str. Gh. Manu Nr. 7. Acesta a fost proprietatea regretatului Spiru Ret scopul creării unui muzeu cooperatist și servării casei unde marele Haret a trăit idealul cooperatist. Directorul muzeului a și fost numit soana dlui prof. Mircea Pienescu.

Prima Duminică a lunii Iulie a. c. „Ziua Cooperatiei“. Ca și în anul trecut cauza evenimentelor în curs, această sărbătoare n'a avut loc.

Cronica militară:

Considerațiuni asupra luptelor din Ucraina de Sud

— Ce urmări strategice va avea căderea teritoriului ucrainean situat la Vest de Nipru? —
Din cauza drumurilor impracticabile, coloanele sovietice nu se pot retrage în timp util —
Un nou front în Orientul apropiat? — Tancurile plutitoare sovietice —

Dacă în prima fază a războiului contra Moscovei efortul principal al ofensivei era canalizat în sectorul central al frontului, mai precis pe direcția Minsk—Smolensk—Viasma, acum în faza a doua efortul s'a mutat în sectorul de Sud. Încă acum două săptămâni în coloanele acestei cronici prevesteam, că în curând operațiunile vor fi îndreptate în spre regiunea carboniferă dela Krivoi-Rog și în spre cele două mari centre industriale dela coatele Niprului: Dniepropetrovsk și Zaporojie.

Astăzi într'adevăr, obiectivele fixate în această regiune au fost atinse și teritoriul ucrainean, situat la Vest de Nipru, este pe cale de a cădea în întregime în stăpânirea forțelor germane și aliate. Comandamentul sovietic a pierdut astfel un imens rezervor de materii prime, a pierdut deasemenea câteva importante centre aparținând industriei de război și întregul litoral al Mării Negre dintre limanul Nistrului și revărsarea Niprului cu cele trei mari porturi Odesa, Nikolaiev și Cherson.

La toate aceste trebuie să adăugăm excelenta situație strategică creiată de comandamentul german prin ocuparea într'întregul desemnat de parcursul Niprului, situație, care în scurtă vreme va face imposibilă menținerea Kievului de către trupele sovietice. Deasemenea un alt centru militar și industrial important, Charcovul, de acum este direct amenințat, fără să mai amintim de situația extrem de dificilă a orașelor Zaporojie și Dniepropetrovsk de pe malul stâng al Niprului.

Ulterior o viguroasă înaintare în direcția Stalino-Taganrog ar putea să taie drumul de retragere al forțelor sovietice anajurate între Nipru și Marea Azovică, ceace ar atrage după sine și desființarea imediată a rezistențelor din Crimeea.

STAREA DEPLORABILĂ A ȘOSELELOR SOVIETICE

Nu este mai puțin adevărat, că forțele germane și aliate trebuiesc să rezolve o serie întreagă de probleme variate și grele impuse de ritmul în care se desfășoară operațiunile, precum și de excepționalele dificultăți izvorite de împrejurările cele mai vitrege.

Este suficient, dacă amintesc natura terenului, mereu brăzdat de nesfârșitele cursuri de apă, clima specifică stepelor rusești, marile distanțe dintre localități și lipsa de comunicațiuni utilizabile pentru mijloacele motorizate, pentru a să ne putem face o idee anemică despre greutatea întâmpinate de progresiunea atacului. În afară de aceasta, trupele sovietice distrugând totul în retragerea lor, se impune organizarea unui mare număr de baze de aprovizionare pentru satisfacerea cerințelor liniei de luptă, în munițiuni, alimente și diferite alte materiale.

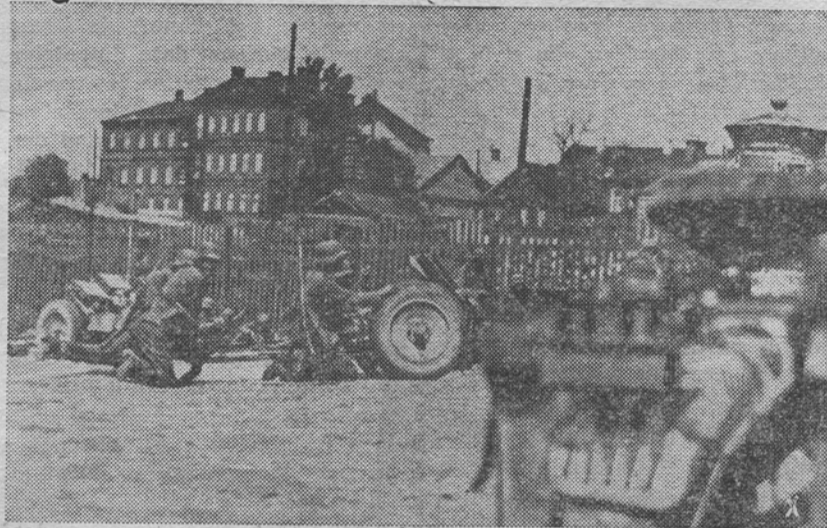
Dacă ținem seama, că pe alocurea elementele cele mai înaintate au pătruns cu peste 800 km. în interiorul Rusiei Sovietice, ne putem da seama de extraordinara activitate, care trebuie să se desfășoare în acest scop, între vechea frontieră și linia primelor elemente. Dar această activitate este enorm stângenică de starea mizerabilă a drumurilor.

Situația deplorabilă a rețelei de drumuri este o moștenire lăsată încă de Rusia țaristă. Densitatea mică a populației și distanța mare, care separă centrele populate, făceau să se ezite angajarea unor sume mai mari în construcțiile de drumuri. Apoi faptul, că în multe regiuni lipsește piatra indispensabilă construcției și întreținerii șoselelor, a contribuit deasemenea la starea înapoiată a drumurilor. În sfârșit clima aspră ar putea să fie încă o explicație în această direcție: la apăsarea zăpezii, scurgerea apelor altorează șoselele de drumuri din anii precedenți, iar pământul îmbibat cu apă formează aceiași noroi și lipicioase în care se scufundă orice vehicul până la osii.

În ultima vreme conducerea sovietică a încercat să îmbunătățească situația. Prin anulul cincinal s'au putut chiar înfăptui

câteva lucrări interesante, dar față de imensitatea teritoriului, aceste realizări nu puteau să constituie decât un palid început. Și pe urmă vechea zicală: „graba strică treaba“ a fost întocmai aplicată de organele sovietice de construcții, căci în afară de autostrada, care leagă orașul Minsk de Moscova — care este într'adevăr o lucrare de calitate și proporție occidentală — celelalte drumuri executate în pripă, sunt lipsite de constiințozitatea și de durabilitatea necesară.

Pe de altă parte, din cauza, că materialul întrebuințat nu a fost de bună calitate, după doi sau trei ani, lucrările au



Orașele din Ucraina au fost transformate de bolșevici în adevărate fortărețe. După lupte înverșunate trupele sovietice sunt alungate.

trebuit să fie reluate dela început. O altă caracteristică a șoselelor sovietice este faptul, că semnalizarea este aproape inexistentă, iar stațiunile de esență, atelierele de reparațiuni și garajele sunt într'un număr extrem de mic.

După cum se știe, propaganda comunistă a căutat totdeauna să scoată în relief tendința Rusiei Sovietice de a deveni o țară a metalurgiei, a automobilului și a tractorului. Într'adevăr, prin înființarea uzinelor dela Gorki, Jaroslav și Moscova, producția anuală de automobile a putut să atingă impresionanta cifră de 200.000 de mașini.

Dar utilizarea lor era legată de problema șoselelor, așa, că se poate afirma, că până în ultima vreme lipsa de șosele potrivite era o adevărată plagă pentru automobilismul sovietic.

Astăzi, în războiul, pe care îl duc pentru viața sau moartea comunizmului, sta-

găsit într'un număr mare și tancuri amfibii sau plutitoare.

Comandamentul sovietic încă din anul 1934 a început să facă experiența pentru a face carele de luptă să plutească pe suprafața apei. Încercările au dus la rezultate satisfăcătoare și în curând armata sovietică a început să fie înzestrată cu acest material.

Care este principiul pe care se bazează plutirea carelor de luptă amfibii? Pe cele două laturi ale tancului sunt fixate niște corpuri plutitoare în formă tubulară, natural închise ermetic și având aer în interior. Pentru mișcarea de propulsie se

întrebuințează ca elice, o roată specială, pusă în mișcare de motorul carului și numai în timpul, când se execută traversarea apei.

Carul de luptă plutitor, întrebuințat de armata sovietică este de tipul „Vickers Russkij“. Greutatea carului este de 32 tone și are o viteză orară de 40 km. pe teren obișnuit și 10 km. în apă.

Din punct de vedere tactic, prin utilizarea acestor tancuri plutitoare, comandamentul sovietic caută să ușureze rezistența ariergărzilor, cari au misiunea de a acoperi retragerea grosului forțelor. După doctrina de luptă sovietică, ariergărzile ocupă o poziție pe malurile răsăritene ale cursurilor de apă și carele de luptă amfibii rămân cât mai mult pe malul apusean pentru a întârzi desfășurarea atacului și numai în ultima clipă ele se retrag, înotând dincolo în spatele poziției de ariergardă.



Infanteria germană cucerește cazemată după cazemată liniile fortificate sovietice din Ucraina. Înaintarea continuă apoi victorioasă spre răsărit

rea lamentabilă a șoselelor îi îngreunează și pe ei în mișcările lor de retragere. De multe ori încercuirile și învâluirile executate de trupele germane și aliate, sunt înleznite într'o bună măsură de imposibilitatea coloanelor sovietice de a se retrage în timp util, din cauza drumurilor impracticabile.

RUȘII ÎNTREBUINȚEAZĂ TANCURI CARI PLUTESC PE APĂ

Printre carele de luptă sovietice capturate de armatele germane și aliate, s'au



Pe drum lung

în totdeauna luați cu Dv.
o sticlă din adevăratul

spirt mentolat

DIANA

Nici nu vă închipuiți de câte ori și în câte cazuri veți fi recunoscați pentru acest sfat bun.

Spirtul mentolat „DIANA“ este un remediu de prim ajutor cu efect sigur în numeroase cazuri. Este un balsam de friecțiune deobște cunoscut și foarte popular în lumea întreagă. Este o excelentă apă de gargară pentru gât și gură și un dezinfectant admirabil. Picurând câteva picături pe zahăr înviează și atenuează durerile, prin friecțiune are un efect răcoritor și calmant, prin inhalatie, prin nas sau prin gură, produce un efect deosebit, dar întotdeauna eficace de învioreare, îmborsărire și de reglementarea circulației sângelui.

Se poate obține pretutindeni!

participe dacă va fi nevoie, în mod efectiv la apărarea regiunilor petrolifere din Caucaz și în sfârșit să mărească cu încă 320 km. frontiera comună cu Turcia, în urma căreia și influența engleză s'ar putea mări asupra acestei țări care încă nu a luat o atitudine definitivă.

De altfel nici atitudinea Iranului nu se cunoaște încă prea bine, dar se poate presupune, că va încerca cu orice preț să-și mențină independența. Forța combativă a armatei din Iran este comparabilă cu a Irakului vecina ei dinspre Apus și se compune din 100.000 de oameni aflați sub arme și alți 480.000 de rezerviști instruiți din contingentele mai bătrâne. Acest efectiv înceadreză 10 divizii, 5 brigăzi independente și 30 batalioane de grăniceri. În afară de aceasta personalul instruit în serviciul aviației și marinei atinge cifra de 1900 oameni. După o statistică întocmită acum 3 ani, aviația ar poseda un număr de 250 avioane.

ARTIN EFECT MODERAT
PURGATIV

Ceace mărește însă enorm capacitatea de luptă a armatei iraniene este terenul pe care s'ar desfășura operațiunile, un teren, care are un caracter pronunțat muntos.

Într'adevăr podișul din centrul țării are o înălțime medie de peste 1000 metri deasupra mării, fără să mai amintim de Munții Elbrus cari se întind la Nord de podișul central și cari ating cu vârful cel mai înalt, înălțimea de 5670 metri.

Crestele munților sunt orientate dela Nord-Vest spre Sud-Est, deci constituie obstacole puternice atât în eventualitatea unei invaziuni sovietice dinspre Caucaz cât și în cazul unei agresiuni britanice venită din Irak.

Rămâne de văzut acum dacă evenimentele viitorului apropiat vor reuși oare să zădărnicească crearea unui nou front în Orientul apropiat și dacă nu, se pune întrebarea în ce măsură va influența desfășurarea războiului dus contra Moscovei?

PINTEA IOAN

Știri de pe frontul rusesc

Incercuirea Odesei se strânge tot mai mult

Trupele române s'au apropiat la 15 km. de oraș. Fortificațiile din fața Odesei au fost zdrobite. Bolșevicii se apără cu înverșunare — Operațiunile continuă cu succes în Ucraina —

BERLIN, 23. (DNB). — Din ultimele comunicate germane rezultă clar, că atacurile germane progresează în toate sectoarele, deși greutatea terenului și apărarea dâră au îngreunat înaintarea.

Bolșevicii au aruncat în luptă în toate ocaziunile și ultimele lor forțe, pentru a opri atacul german, dar în nici un singur loc n'au reușit să stăvilească înaintarea germană. Impresia generală este, că în multe locuri comandamentele sovietice nu cunosc situația generală și din această cauză s'a observat o oarecare nesiguranță în măsurile lor defensive.

În unele sectoare s'a constatat că Sovietele se apără cu formațiunile mixte compuse din rămășițele unităților împrăștiate. În afară de aceasta în multe locuri au fost aruncate în

luptă trupe de rezervați și de milițieni împreună cu formațiuni semi-militare aduse din garnizoanele mai apropiate. Dar toate aceste măsuri s'au dovedit a fi ineficace și au sporit numai desorganizarea, deoarece Comandamentul sovietic nu mai poate salva forțele sovietice din cleștele amenințătoare ale trupelor germane.

O enervare extrem de încordată se observă la Comandamentul suprem sovietic. În această privință apelul mareșalului Vorosilov servește ca o dovadă eclatantă. În acest apel mareșalul obligă pe toți cetățenii orașului Leniograd să se înarmeze și să ia parte la apărarea orașului.

Atacurile germane de acum, pregătesc noi operațiuni militare care îngrădesc din zi în zi tot mai mult libertatea de mișcare a trupelor sovietice. (MTI).

BILANȚUL ACTIVITĂȚII DE DOUĂ LUNI A AVIAȚIEI GERMANE PE FRONTUL ORIENTAL

BERLIN 23. — Agenția „DNB” a fost informată din loc autorizat, că în primele două luni dela începerea ostilităților pe frontul Oriental aviația germană a distrus 1398 care blindate și 17.335 autovehicule sovietice. În același timp au fost reduse la tăcere 253 baterii și 739 tunuri sovietice.

Avioanele germane au mai distrus dela 22 Iunie până la 21 August, în total 689 locomotive și trenuri de transport. În atacurile aeriene date împotriva mișcărilor de trupe sovietice, avioanele germane au distrus 66 poduri importante și prin aceasta au contribuit în mod decisiv la nimicirea forțelor sovietice. (MTI)

Telegrame externe

WASHINGTON 23. (DNB.) — Vizita făcută de ministrul Iranului din Washington la d. Hull, ministrul de externe al Statelor Unite și comunicatele date în legătură cu această vizită au produs o profundă impresie la Washington.

Ministrul de externe a declarat mai târziu ziariștilor, că informațiunile pe care le are, nu corespund deloc cu declarațiile făcute de ministrul Iranului, deoarece guvernul Statelor Unite a fost informat din sursă engleză, că în Iran se află 3000—5000 de germani. (MTI.)

Linia de rezistență sovietică din fața Odesei a fost zdrobită

BUCUREȘTI, 23. Comunicatul Nr. 7 al Comandamentului de căpetenie. Cartierul general al armatelor germano-române anunță: „Cel mai mare oraș din sudul Ucrainei a fost încercuit complet de trupele noastre.

După lupte grele și adeseori extrem de sângeroase, trupele noastre au înfrânt și ultima rezistență inamică pe teren deschis în fața Odesei, astfel că forțele noastre s'au apropiat peste tot la o distanță de 15 km. de Odesa.

Urișa linie de beton, care s'a construit ani de-a rândul și în care Sovietele au investit 10 miliarde ruble, s'a prăbușit împreună cu peste 100 de cazemate.

Comandamentul sovietic a aruncat în luptă pentru apărarea orașului toți oamenii capabili de a ține arma, marinarii, șoferii, muncitorii din port și fabrici, indiferent de vârsta lor. Rezistența sovietică nu mai poate continua mult și foarte curând toate forțele sovietice vor fi aruncate în Mare de trupele noastre victorioase.

Nouii succese obținute de finlandezi la Nord-vest de lacul Ladoga

HELSINKI 23. (DNB.) — Cartierul general finlandez anunță la 22 August:

Operațiunile militare desfășurate la Nord-Vest de lacul Ladoga, s'au soldat cu încercuirea inamicului. Divizia sovietică Nr. 168, care s'a retras pas cu pas, a fost respinsă la Sud de Sortavala. În luptele date, grosul acestei divizii a fost distrus. Prada de războiu este foarte mare. În ultima fază a luptelor, Sovietele au pierdut 300 autovehicule, mii de cai, numeroase baterii și importante cantități de muniții.

Diviziile sovietice Nr. 142 și 198, au fost respinse, după lupte grele în care au suferit pierderi sângeroase, pe insula Kilpula, unde continuă luptele și acum, iar forțele, care au fost trimise în ajutorul lor, au fost încercuite și nimicite. Spărtura provocată de trupele finlandeze, prin asalt a fost lărgit dela Enso până la Kiviniemi.

Localitatea Kaekisalmi a fost cucerită de trupele finlandeze la 21 August. (MTI.)

PORTUL ODESA SUB FOCUL NEINTRERUPT AL AVIAȚIEI

BERLIN 23. (DNB.) — Formațiunile aeriene germane au atacat cu mult efect la 21 August vasele sovietice din regiunea portului Odesa. La Sud de Ocaakova a fost lovit în plin de o bombă germană un distrugător sovietic. Distrugătorul grav avariat s'a oprit pe loc.

Avioanele germane au tras și cu mitraliere asupra vaselor de patrulare sovietice. Formațiunile de luptă au atacat în Ucraina de Sud liniile și nodurile de cale ferată, precum și coloanele de trupe sovietice. Tunurile și mitralierele avioanelor au provocat pagube sângeroase inamicului. (MTI.)

astfel de sistem, care să înlăture în mod automat diferențele dintre prețuri și salarii. Acest sistem este o scară schimbătoare de salarii. Aceasta este propriu zis cea mai urgentă cerere, deoarece în lipsa ei nu se pot stabili măsuri sociale satisfăcătoare tocmai în domeniul cel mai important.” (19. VIII. 41.)

Politica socială a guvernului

(Urmare din pag. 1).

ducție și circulație. Oricare observator imparțial poate constata, că schimbările în scara de prețuri din ultimii ani s'a făcut în primul rând cu ridicarea prețurilor la articole de primă necesitate. Pentru echilibrarea acesteia, guvernul a instituit, în două rânduri, adaosuri de scumpete de 15% în total. Această măsură este, fără doar și poate, un pas spre echilibrarea prețurilor și salariilor, greșala însă a fost acolo, că pe deoparte această măsură a venit cu întârziere, iar pe de altă parte, n'a fost satisfăcătoare, întrucât creșterea prețului la articolele de primă necesitate este mai mare, decât adaosul de scumpete. Mărirea impozitelor, care intră acum în vigoare, va aduce iarăși o schimbare în scara prețurilor. Acest lucru ar face necesar, să se ia măsuri fără întârziere pentru o nouă potrivire a salariilor cu prețurile, ținând seama de situația reală... Să se stabilească odată și pentru totdeauna un

Fodorean Pavel
zugrav și vopsitor



Unió-utca 23

S'A DESCHIS
un institut Medicopedagogic
la Marosvásárhely
pentru surdomuți, gângavi,
debilimintali, orbi și copii
dificil de educați.

Profesor Dr. GRÁFF,
medicopedagogic

Marosvásárhely Széchenyi-tér 10.
PREȚURI CONVENABILE

TOKIO, 23. (DNB.) — Dintr'o rela-tare sosită din Bangkok rezultă, că ambasadorul Japoniei în Thailand a vizitat pe ministrul de externe și a pretins în numele guvernului japonez încetarea campaniei anti-japoneze a ziarelor thailandeze, care se află sub influența străină. (MTI.)

BUCUREȘTI, 23. (MTI.) În autobu-sul care circula între București și Caracal a fost transportată o cantitate de acid inflamabil, care a luat foc. 36 de călători au suferit arsuri grave, iar 6 au încetat din viață.

Institutul de Educație „Sf. Tereza” din localitate
Str. Petőfi Sándor Nr. 74.

Pentru anul școlar 1941—1942 vor funcționa în acest institut, în cele mai moderne și confortabile condiții:

- Internat pentru elevele dela școlile secundare din localitate.
- Cămin pentru studente.
- Taxa anuală de întreținere 670 Pengő.
- Pentru fiicele de preot 570 Pengő.
- Școala cu limbă de predare românească care a funcționat anul trecut în acest institut va funcționa și anul ce urmează. Modul de organizare, funcționare și taxele se vor anunța ulterior.
- Internatul se va deschide odată cu începutul anului școlar.

I. P. S. S. Episcopul IULIU HOSSU

— Duminică, 24 August 1941, va lua primire, ca administrator apostolic, Episcopul Nagyvárad-ului. —

Prin moartea I. P. S. Sale mitropolit Alexandru Nicolescu, scaunul de mitropolit Bisericii Româno-Unite rămânând vacant, Sfântul Scaun dela Roma a numit — prin alegerea noului mitropolit — de administrator apostolic al Mitropoliei Blajului pe I. P. S. Valeriu Traian Frențiu, Episcopul Nagyvárad-ului.

Pentru acest timp, Excelența Sa Dr. Hossu, Episcopul Kolozsvár-ului și a Szászújvár-ului a fost numit de către Sfântul Scaun dela Roma și ca administrator apostolic al Episcopiei Nagyvárad-ului.

Azi, Duminică 24 August 1941, va lua primire conducerea diecezei în cadrul curilor solemnități.

— D. profesor dr. EMIL HAȚIEGA, rămânând actualmente fără telefon al locuință cât și în birou, roagă persoana care ar voi să i se adreseze, să-l contacteze personal, prin scrisori sau telegrafic.

— D. Dr. IOAN HARȘIA, avocat la Szászrégen, luându-se telefonul, roagă această cale pe cei interesați să i se adreseze personal sau în scris.

Comunicat

Dnii avocați:

- Lipcei Ștefan, Nagyvárad (Szaniszló)
- Dr. Mera Anton, Szászrégen, și
- Dr. Dorgo Anton, Teke, numai din cauza informațiunii n'au fost trecuți pe listă cațililor primiți în Barou.

Facem deci convenita rectificare.

Tablourile avocaților fiind făcute particulară (date exacte neputând avea în mână), dacă s'au strecurat lipsuri — rugăm iertați. Tablourile le rectificăm — în următoarea numărare — dacă ni se arată lipsurile.

În atenția abonaților

Administrația ziarului nostru ANEXAT MANDATE POSTALE pentru toți abonații (chiar și pentru aceia cari au abonamentul adresa rugăm deci pe toți aceia CARE RESTANTĂ să binevoiască a trimite cât mai urgent, iar cari au abonamentul plătit să-și păstreze datul până la expirarea abonamentului.

Instrumente muzicale,

acordeoane, patefoane, plăci de patefon, note muzicale m...
— ieftin la vechea firmă

VÁGNER

Regele instrumentelor muzicale
Budapest, VIII., József körút 19
— Prospect gratuit. —

— REPREZENTANTUL pentru provincie al administrației ziarului nostru GRIGORE BOTU, se află de prezent la Kismajtény, în vederea achiziționării abonamente noi și vechi precum și A ANGAJA ORICE LUCRĂRI DE POGRAFIE. Rugăm cititorii noștri să acorde tot sprijinul.

— Biroul avocațial dr. ȘTEFAN funcționează în Naszód.

MICA PUBLICITATE

CUMPĂR mere căzute în orice cantitate se interesa, Zápolya-u. 12. Telefon...

CUMPĂR un loc de casă în cartierul cu bani gata. Oferta la „Scherg”, kir.-tér 23. Rottmann.

ELSA TABOVITS salon de pălării și str. Vesselényi 17, intrarea prin str. palatul Băncii Românești.

CAUT femeie pentru curățit. Honv. Chifor.